

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1985)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ZUMSTEG

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG

8034 Zürich – Zollikerstrasse 226

Tel. 01/55 21 73

# SUBSCRIPTION CARD

Subscription prices valid until  
December 31, 1985

Prix d'abonnement valables jusqu'au  
31 décembre 1985

Abonnementspreise gültig bis  
31. Dezember 1985

Please enter the following subscription to /  
Veuillez noter un abonnement à /  
Notieren Sie bitte ein Abonnement auf:

**interieur**  
SUBSCRIPTION ORDER

Company / Name

Address

City Country

Trade / Profession

Date

Payment: ☐ check enclosed ☐ Please bill us/me

Subscription rate (2 issues):  
Switzerland Sfr. 30.- / Foreign countries Sfr. 34.- / US\$ 16.00  
or equivalent in local currency

Prix d'abonnement (2 numéros):  
Suisse Fr.s. 30.- / Etranger Fr.s. 34.- / US\$ 16.00  
ou contrevalleur en monnaie du pays

Abonnementspreis (2 Nummern):  
Schweiz SFr. 30.- / Ausland SFr. 34.- / US\$ 16.00  
oder Gegenwert in der Landeswährung

Stamp / Signature

# READER SERVICE CARD

For further information concerning any  
articles or firms mentioned in this issue,  
please fill in the attached card. This is a free  
service.

Pour de plus amples renseignements sur  
les articles ou maisons présentés dans cette  
édition, veuillez remplir la carte ci-après.  
Ce service est gratuit.

Falls Sie nähere Auskunft über die in dieser  
Nummer aufgeführten Artikel oder Firmen  
wünschen, füllen Sie bitte nachstehende  
Karte aus. Dieser Leserdienst ist gratis.

Please send me further details concerning /  
Je désire obtenir des renseignements complé-  
mentaires sur / Bitte senden Sie mir nähere Informa-  
tionen über:

**interieur**  
READER SERVICE

Issue No.

Page No.

Name of Company

Information required by / Information demandée par / Anfrage von:

Name / Position

Company

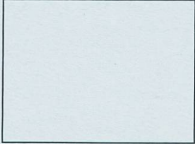
Address

City

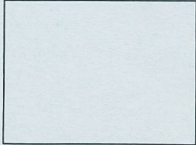
Country

☐ Wholesaler / Grossiste / Grossist ☐ Retailer / Détaillant / Detaillist ☐ Stamp / Signature  
☐ Architect / Architecte / Architekt ☐ Other / Autre / Anderes  
☐ Interior designer / Ensemblier / Innenarchitekt  
☐ Hoteliers / Hôtellerie / Hotellerie

Mailed by



Mailed by



**Swiss Office for the Development  
of trade**

Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 720

CH-1001 Lausanne (Switzerland)



**Swiss Office for the Development  
of trade**

Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 720

CH-1001 Lausanne (Switzerland)

# HEIMTEX ZÜRICH

## 34. Fachmesse für Heimtextilien

Montag bis Donnerstag, 2. bis 5. September 1985, 09.00 – 18.00 Uhr

Zürich ganz in Mode



Textil-  
Mode-Center Zürich

### ***Die vielen Vorteile für Sie liegen auf der Hand:***

- ***Die neusten Kreationen und Trends werden unter einem Dach präsentiert!***
- ***Tür an Tür liegen die Sie interessierenden Kollektionen bereit!***
- ***Konzentriertes Einkaufen bringt Ihnen grossen Zeitgewinn!***

*Sie sehen die massgebendsten Kollektionen  
schweizerischer und ausländischer  
Textilfabrikanten:*

*Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bettüberwürfe, Schlafdecken,  
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe,  
Teppiche und Bodenbeläge.*



# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche  
Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

## Agents:

### FRANCE:

Projetys  
110, rue Richelieu  
F-75002 Paris

### GREAT BRITAIN:

Messrs. Forster Willi + Co.  
17 Nottingham Street  
London W1M 3RD

### USA:

Marcel Banziger Inc.  
110 West 40th Street  
New York, N.Y. 10018

### JAPAN:

Messrs.  
Liebermann Waelchli + Co. Ltd.  
P.O. Box 243  
Shinjuku Mitsui Bldg.  
Tokyo

Messrs.  
Liebermann Waelchli + Co. Ltd.  
P.O. Box 108 Semba  
Osaka

### DEUTSCHLAND:

Forster Willi + Co. AG  
Flurhofstrasse 150  
CH-9001 St. Gallen

## Agenti:

### ITALIA:

Carlo Relli  
C.P. 403  
I-50100 Firenze  
Alessandro Morandi  
c/o R.I.E.  
Via Capranica 14  
I-20131 Milano  
Sig.  
Nicolo Passaquindici  
Via Boncompagni 93  
I-00187 Roma

Rag.  
Enzo Pietrogiovanni  
Via Filippo Turati 13  
I-70124 Bari

## Agentes:

### ESPAÑA:

Don Pedro Garcia Flores  
Esparteros 11  
E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA  
Llull 47-49  
E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert  
Calle Salamanca 13  
E-Valencia

## Agentes:

### PORTUGAL:

Alsilor  
A.J.G. Silva, Lda.  
Av. Almirante Reis 89, 6º, D  
P-Lisboa  
C. Vaquero dos Santos  
P. do Marquês de Pombal 250  
P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
FLURHOFSTRASSE 150  
CH-9001 ST. GALLEN  
TEL. 071 25 55 15



## *HIMMLISCHE BETTWÄSCHE*

**SCHLOSSBERG**

Schlossberg Textil AG · CH-8038 Zürich · Telefon 482 73 73 · Telex 815225



TRES, TRES

DESIGNER-  
E VON

# CHIC

## BETTWÄSCHE

# BONJOUR



BONJOUR CHIC – die völlig neue  
Bettwäsche-Kollektion, gestaltet von  
Avantgarde-Designern:  
Fabric Frontline.

Sie erhalten eine vollständige Dokumentation  
via Telefon 052.45.15.21,  
Boller, Winkler AG, 8488 Turbenthal,  
oder an der Heimtex in Zürich.

# modum

*is fashion*

modum  
*is fashion*

**Fabrikation von Bett- und Tischwäsche,  
Dekorationsstoffe, Heimtextilien, Stepperei**

Modum AG, Christoph Merian-Ring,  
Postfach CH-4153 Reinach BL 1  
Telefon 061-76 56 00, Telex 967 094



VORHÄNGE  
DIE DAS FENSTER  
KLEIDEN

**Müратex** 

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG  
CH-9542 Münchwilen TG, Tel. 073 - 26 21 21  
Telex 883 293 tuel ch

Gepflegte Tischwäsche aus Halb- und  
Reinleinen (auch pflegeleicht) sowie  
Haustextilien in bewährten Qualitäten,  
modisch und sorgfältig verarbeitet.



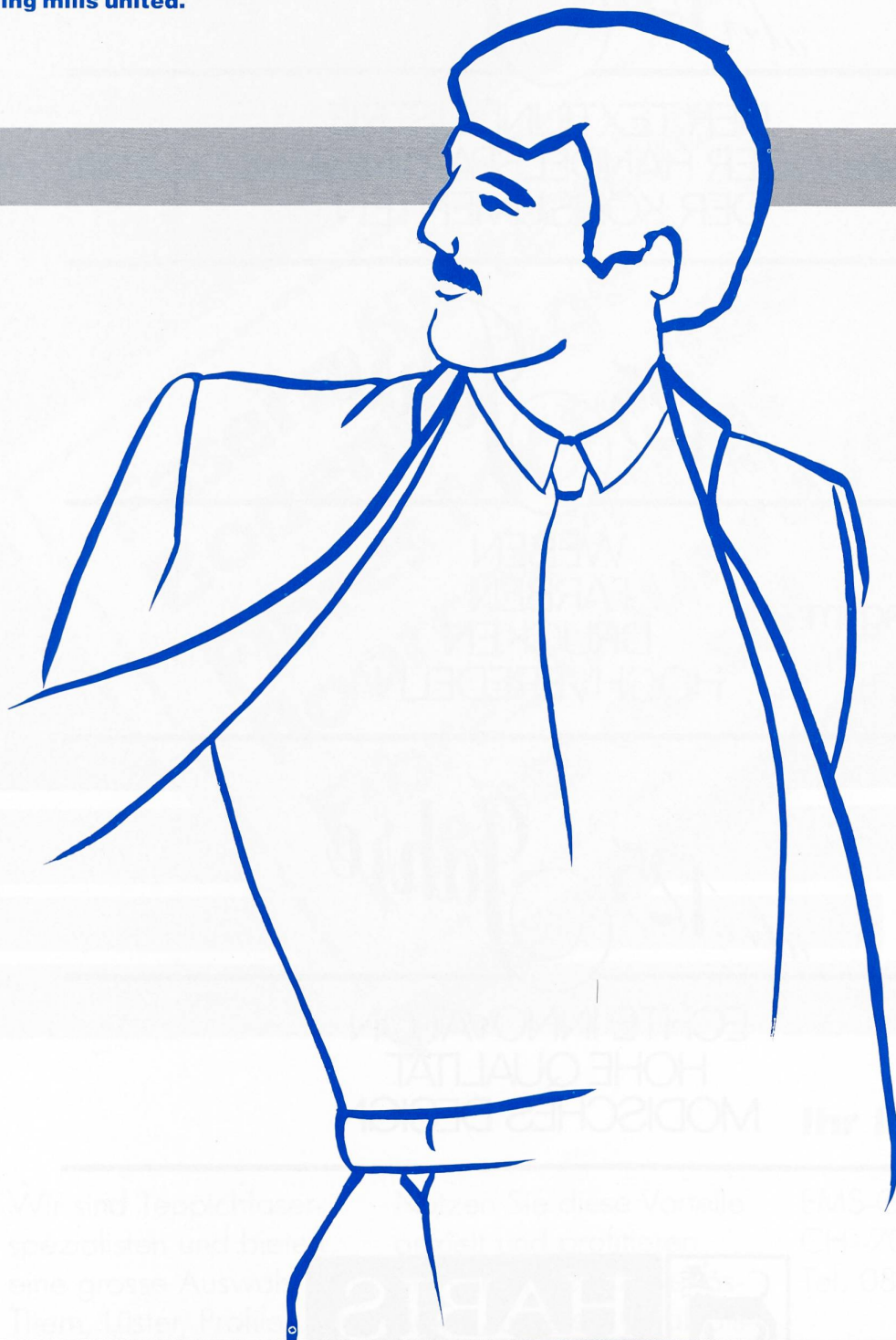
Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf

# Synthetic Yarns

In the Swiss EBS Group –  
Ed. Bühler Spinnereien – are  
three efficient modern spinning  
and doubling mills united.

# Blended Yarns Cotton/ Polyester

# Cotton Cotton/ Modal Blends



**EBS**

**ED. BÜHLER SPINNEREIEN**

Stadthausstrasse 39  
CH-8402 Winterthur

Tel. 052 / 23 05 23, Telex 896084

*über 125 Jahre*

---

im Dienste DER TEXTILINDUSTRIE  
DER HANDELSPARTNER  
DER KONSUMENTEN

---

*über 125 Jahre*

---

Erfahrung im WEBEN  
FÄRBEN  
DRUCKEN  
HOCHVEREDELN

---

*über 125 Jahre*

---

ECHTE INNOVATION  
HOHE QUALITÄT  
MODISCHES DESIGN

---



**HABIS**

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 831011  
Telegramme Habis Telex 77687



**Fasern für textile  
Bodenbeläge  
Fibres for textile  
floorcoverings  
Fibres pour revête-  
ments de sol**

Wir sind Teppichfaser-  
spezialisten und bieten  
eine grosse Auswahl in  
Titern, Lüster, Profilen und  
Fixiergraden als Basis  
für hochwertige textile  
Bodenbeläge.

Nutzen Sie diese Vorteile  
gezielt und profitieren  
Sie von unserer Zuverläs-  
sigkeit, unserem Qualitäts-  
bewusstsein und unserer  
25jährigen Erfahrung.

### **Ihr Partner.**

EMS-GRILON SA  
CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Tel. 081 36 01 66, Tx. 74383

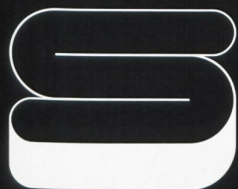
Swiss Polyamid  
**GRILON®**  
**EMS**

# BISCHOFF

**Bischoff Textil AG, St. Gallen**

modische Stickereien für Lingerie, DOB, Heimtextilien



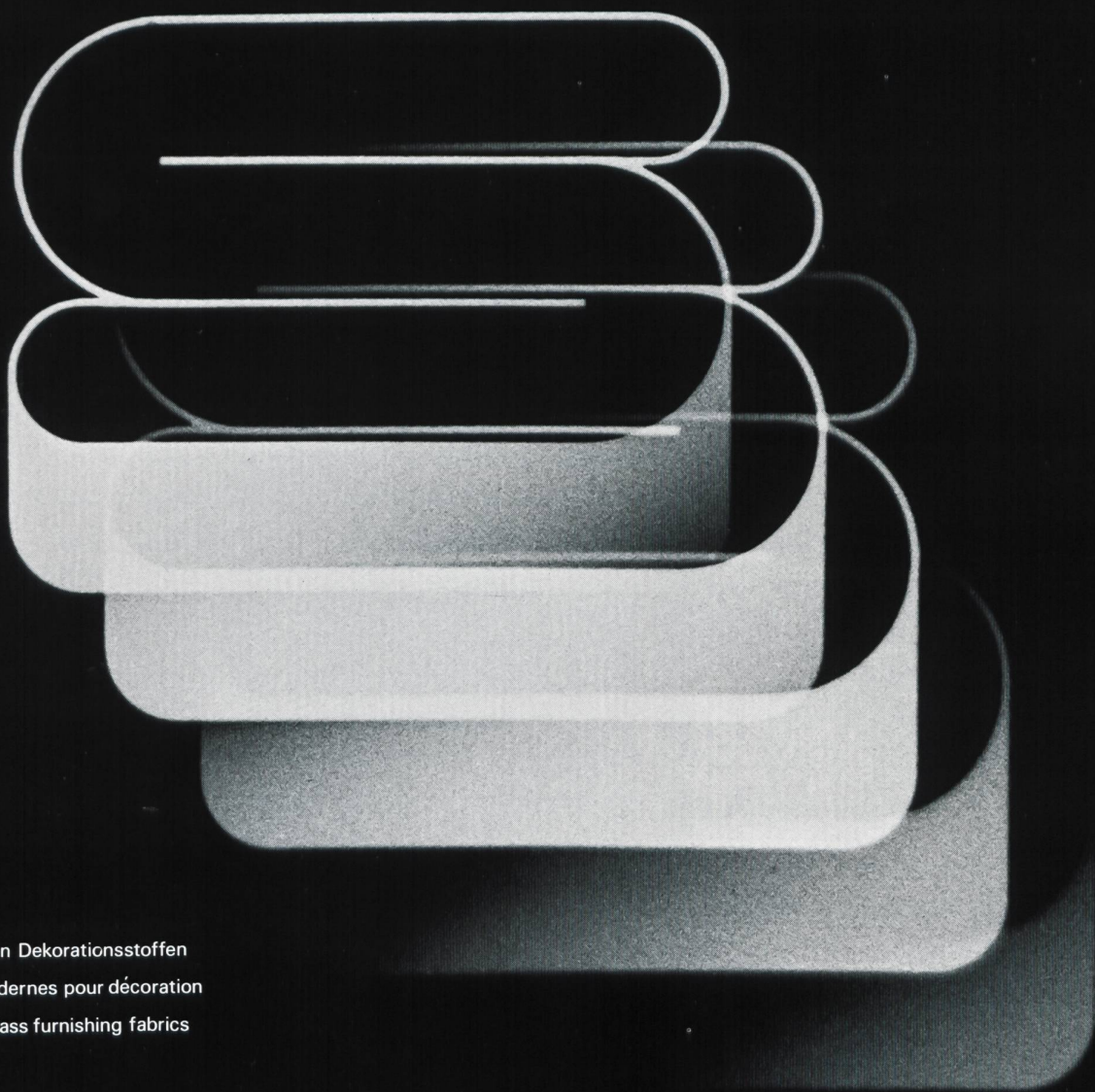


WEBEREI  
SCHLÄPFER  
AG

CH - 9053 Teufen

Telefon 071/33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen  
Fabricants de tissus modernes pour décoration  
Manufacturers of high class furnishing fabrics



SCHEITLIN  
+ BORNER  
of Switzerland

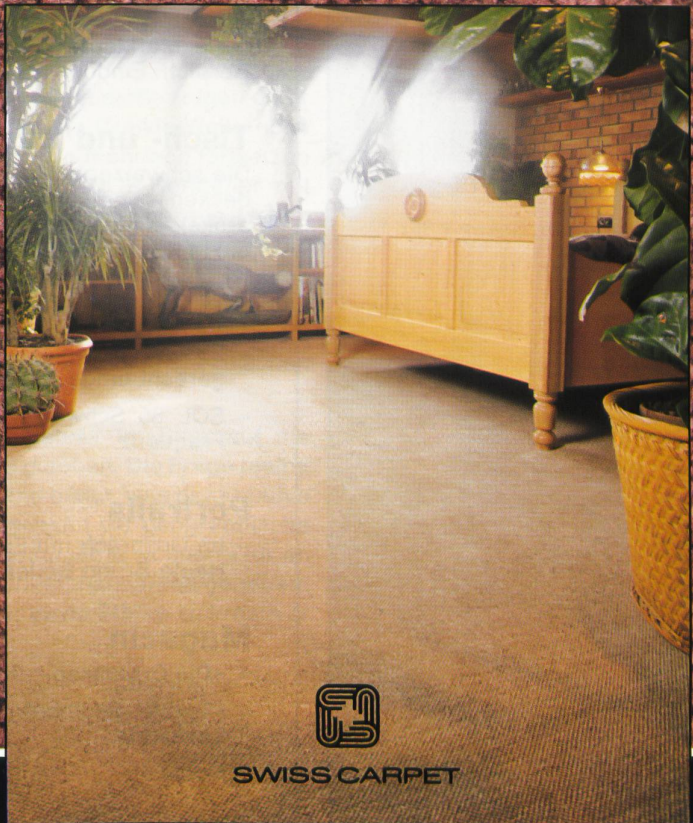
**Partner  
renommiertester  
Hotels und  
Restaurants -  
weltweit, seit  
Generationen**

Scheitlin+Borner AG  
Leinenweberei  
CH-3076 Worb  
Telefon 031-83 11 51  
Telex 33586

**TISCA TIARA**

Tisca Tischhauser & Co. AG, 9055 Bühler  
Tiara Teppichboden AG, 9107 Urnäsch

**S W I T Z E R L A N D**



CARPETS · TAPIS · FABRICS · TISSUS